Comité des Villes et Agglomérations pour la Grande Vitesse et l'Interconnexion Ferroviaire du Couloir Méditerranéen

Comitè de Ciutats i de les Aglomeracions per a l'Alta Velocitat i la Interconnexió Ferroviàra del Corredor Mediterrani

BARCELONA – BEZIERS – CARCASSONNE – FIGUERES – GIRONA – LLEIDA – MONTPELLIER – NARBONNE – NIMES – PERPIGNAN – TARRAGONA – TOULOUSE

8ème Sommet des Villes – Déclaration des Villes et Agglomérations
Montpellier, le 13 octobre 2015
8ENA Cimera de Ciutats – Declaració de les Ciutats i de les Aglomeracions
Montpeller, 13 d'octubre de 2015

Réunis à Montpellier suite à l'invitation du Maire et Président de Montpellier Méditerranée Métropole, nous, Maires, Présidents et représentants des villes et agglomérations de BARCELONA, BEZIERS, CARCASSONNE, FIGUERES, GIRONA, LLEIDA, MONTPELLIER, NARBONNE, NIMES, PERPIGNAN, TARRAGONA et TOULOUSE, rappelons que :

Reunits a Montpeller per invitació de l'Alcalde i president de Montpellier Méditerranée Métropole, nosaltres, Alcaldes, Alcaldesses, presidents i representants de les ciutats i aglomeracions de BARCELONA, BEZIERS, CARCASSONNE, FIGUERES, GIRONA, LLEIDA, MONTPELLIER, NARBONNE, NIMES, PERPIGNAN, TARRAGONA et TOULOUSE, volem fer pal·les que :

- Le Comité des Villes et Agglomérations pour la Grande Vitesse et l'Interconnexion Ferroviaire du Couloir Méditerranéen réitère les exigences et les demandes formulées lors des précédents sommets de Barcelone, Montpellier, Narbonne, Perpignan, Figueras, Béziers et Gérone.

- El Comitè de Ciutats i Aglomeracions per la Gran Velocitat i la Interconnexió Ferroviària del Corredor Mediterrani reitera les exigències i les demandes formulades en el curs de les cimeres anteriors a Barcelona, Montpeller, Narbona, Perpinyà, Figueres, Besiers i Girona.

- Nous réaffirmons partager et vouloir porter d'une même voix le projet de création d'un territoire transfrontalier collaboratif et innovant. Ce projet s'appuiera sur la mise en réseau de villes structuré autour d'un corridor ferroviaire performant.

- Ens reafirmem en la nostra voluntat de compartir i tenir una posició comuna sobre el projecte de creació d'un territori transfronterer col·laboratiu i innovador. Aquest projecte s'ha de recolzar en el desenvolupament d'una xarxa de ciutats articulada a l'entorn d'un corredor ferroviari de qualitat.

- Le Comité rappelle en effet que le Corridor Méditerranéen s'inscrit parmi les lignes prioritaires voyageurs et fret du Réseau Transeuropéen de Transports (RTE-T) retenues par la Commission Européenne. Aussi, le Comité souhaite vivement que les États Français et Espagnol, ainsi que les institutions européennes, soutiennent irrévocablement les investissements nécessaires pour finaliser et garantir la connexion transfrontalière, en cohérence avec la dimension européenne du corridor méditerranéen.

- El Comitè recorda que el Corredor Mediterrani forma part de les línies prioritàries de passatgers i mercaderies de la Xarxa Transeuropea de Transports (RTE-T) seleccionades per la Comissió Europea. El Comitè demana expressament que els estats francès i espanyol, així com les institucions europees, continuïn donant suport de manera irrevocable a les inversions projectades i necessàries per finalitzar i assegurar la coherència de la connexió transfronterera, d'acord amb la dimensió europea del corredor mediterrani.

- Nous signalons notre préoccupation liée au retard dans les investissements et la réalisation des projets stratégiques associés notamment aux connexions des ports et plateformes logistiques. Ces connexions sont fondamentales pour développer et garantir le bon fonctionnement du transport ferroviaire des marchandises le long du corridor méditerranéen.

- Volem fer constar la nostra preocupació pel retard en la inversió i execució d'alguns projectes estratègics, en especial pel que respecta a les connexions amb els ports i plataformes logístiques, que són imprescindibles per potenciar i garantir el correcte funcionament del transport ferroviari de mercaderies al llarg del corredor mediterrani.

- Nous constatons en effet que la faible circulation des trains par le nouveau tunnel transfrontalier du Perthus, tant au niveau du FRET que des passagers, résulte principalement d'un manque de stratégie commune en terme d'exploitation et de réalisation effective du projet ferroviaire dans son ensemble.

- Volem fer palès que actualment la baixa circulació de trens pel nou túnel transfronterer de El Pertús, ja sigui en termes de mercaderies com de passatgers, respon principalment a la manca d'estratègia comuna de l'explotació i de l'execució del projecte ferroviari en el seu conjunt.

- Nous souhaitons donc développer et déployer une stratégie globale et intégrée concernant la connexion ferroviaire transfrontalière avec l'objectif de maximiser l'efficacité, la rentabilité et la cohérence des investissements déjà réalisés.

- La nostra voluntat és el desenvolupament i desplegament d'una estratègia global i integrada pel que fa a la connexió ferroviària transfronterera, amb l'objectiu de maximitzar l'eficiència, rendibilitat i coherència de les importants inversions ja realitzades.

- Pour y parvenir, nous demandons aux gestionnaires de réseaux et autorités compétentes de concevoir au plus vite une gamme de services de proximité supplémentaires à des tarifs et fréquences adaptés aux liaisons transfrontalières de moyennes distances, utilisant la ligne à grande vitesse en complément des trains à grande vitesse. Ces nouveaux services viendront ainsi optimiser et rentabiliser l'infrastructure exploitée par la ligne à grande vitesse.

- Per tant, sol·licitem als gestors de la xarxa i a les administracions competents que dissenyin amb màxima celeritat una oferta de serveis, tarifes i freqüències que permeti que l'alta velocitat esdevingui una alternativa real a les connexions transfronteres de mitja distancia. Aquests serveis de proximitat addicionals s'afegirien sobre la línia d'alta velocitat, augmentant el seu aprofitament i rendibilitat.

- Nous faisons valoir l'urgence de l'amélioration du service ferroviaire transfrontalier qui, couplée à la réalisation de la Ligne Nouvelle Montpellier Perpignan et de la Liaison Toulouse Narbonne, doit offrir les liaisons structurantes entre les trois métropoles régionales : Barcelone, Montpellier et Toulouse.

- Subratllem la urgència de la millora del servei ferroviari transfronterer que, juntament amb la realització de la Nova Línia Montpeller – Perpinyà i la connexió entre Narbona i Tolosa, ha d'estructurar les connexions entre les tres àrees metropolitanes regionals: Barcelona, Montpeller i Tolosa.

- Pour son 8ème Sommet, le Comité insiste particulièrement sur son soutien indéfectible en faveur du projet de Ligne Nouvelle Montpellier Perpignan pour garantir, dans le futur, le bon fonctionnement d'un tronçon essentiel du Corridor Méditerranéen.

- En el marc de la 8ena cimera, el Comitè insisteix en fer manifest el seu suport ferm al projecte de la Nova Línia Montpeller Perpinyà, que ha de garantir en el futur el correcte funcionament d'un tram essencial del Corredor Mediterrani.

- Nous souhaitons en effet rappeler les engagements du Ministre français en charge des Transports visant à tenir une Enquête Publique fin 2016 au plus tard. Le comité exige en conséquence que l'ensemble des dispositions soient mises en œuvre pour atteindre cet objectif.

- Volem recordar el compromís del Ministre francès responsable de transports de celebrar una Enquesta Pública a finals del 2016, com a molt tard. El Comitè exigeix, en conseqüència, que es prenguin totes les disposicions per aconseguir aquest objectiu.

- Cette Déclaration du Sommet des Villes et Agglomérations sera transmise aux responsables de l'Union Européenne, aux députés européens, aux gouvernements français et espagnol, à la Generalitat de Catalunya, aux Régions Languedoc–Roussillon et Midi-Pyrénées, aux Conseils Départementaux, Diputacions et aux parlementaires, à SNCF-Réseau, à l'Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), au concessionnaire de la liaison internationale TP Ferro et aux opérateurs ferroviaires ainsi qu'aux principaux acteurs économiques et sociaux des territoires.

- Aquesta declaració de la Cimera de Ciutats i Aglomeracions es farà arribar als responsables de la Unió Europea, als eurodiputats, als governs francès i espanyol, a la Generalitat de Catalunya, a les regions Llenguadoc-Rosselló i Midi-Pyrénées, als Conseils Généraux, Diputacions i als parlamentaris, a la SNCF-Réseau, a l'Administrador d'Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), al concessionari de la secció internacional TP Ferro i als operadors ferroviaris, principals actors econòmics i socials dels territoris.

Comité des Villes et Agglomérations pour la Grande Vitesse et l'Interconnexion Ferroviaire du Couloir Méditerranéen

Comitè de Ciutats i de les Aglomeracions per a l'Alta Velocitat i la Interconnexió Ferroviària del Corredor Mediterrani

BARCELONA – BEZIERS – CARCASSONNE – FIGUERES – GIRONA – LLEIDA – MONTPELLIER – NARBONNE – NIMES – PERPIGNAN – TARRAGONA – TOULOUSE

Montpellier, le 13 octobre 2015
Montpeller, 13 d'octubre de 2015

LES SIGNATAIRES / ELS SIGNANTS

BARCELONA

BEZIERS

CARCASSONNE

FIGUERES

GIRONA

LLEIDA

MONTPELLIER

NARBONNE

NIMES

PERPIGNAN

TARRAGONA

TOULOUSE